GOBIERNO DE LA CIUDAD DE BUENOS AIRES
Ministerio de Educación
Dirección General de Educación Superior

INSTITUTO DE ENSEÑANZA SUPERIOR EN LENGUAS VIVAS
"Juan Ramón Fernández"

Programa

UNIDAD CURRICULAR: LENGUA ALEMANA II (PA)

Departamento: Alemán
Carrera: Profesorado
Trayecto/Campo: De la Formación Específica
Carga horaria: 8 horas semanales
Régimen de cursada: Cuatrimestral (2do cuatrimestre)
Turno: Mañana
Profesora: Carolina Schäfer
Año lectivo: 2026
Correlatividades: Lengua alemana I (cursada aprobada)

1 - Fundamentación

La asignatura Lengua Alemana está orientada a la formación del/a alumno/a-futuro/a docente en el conocimiento de la lengua meta. Es fundamental que el/la futuro/a docente desarrolle su propia competencia lingüística y discursiva y se capacite para comprender y reflexionar sobre el proceso que implica aprender y enseñar una lengua extranjera. Paralelamente, el/la alumno/a-futuro/a docente estará en condiciones de reflexionar sobre el lenguaje en general y, en particular, sobre el discurso escrito y oral. Por tal motivo la materia será dictada en idioma alemán.

2 - Objetivos Generales

Alcanzar el nivel B2(*) de comprensión escrita (El/La alumno/a puede leer con mucha autonomía, adecuar el estilo y el ritmo de lectura a distintos textos y propósitos, y utilizar selectivamente obras de consulta apropiadas. Dispone de un vocabulario pasivo amplio, pero es posible que tenga dificultades con locuciones utilizadas con poca frecuencia).

Alcanzar el nivel B2(*) de producción escrita (El/La alumno/a puede redactar textos claros y detallados sobre temas relacionados con su estudio y su futura vida profesional, reuniendo y ponderando información y argumentos de distintas fuentes).

Alcanzar el nivel B2.2(*) de comprensión oral (El/La alumno/a puede comprender la lengua estándar hablada en contacto directo o en los medios, con temas conocidos o no tan conocidos, como los que pueden aparecer en la vida privada, social o laboral, o en la formación profesional. Sólo condiciones extremas de ruido, estructuras discursivas inapropiadas o la abundancia de elementos socio-dialectales afectan la comprensión).

Alcanzar el nivel B2.2(*) de producción oral (El/La alumno/a puede describir y exponer asuntos de manera clara y sistemática, destacando adecuadamente aspectos centrales y detalles importantes y sólidos).

(*) Nivel según el *Common European framework of reference for Languages: learning, teaching, assessment. Council for Cultural Cooperation, Education Committee, Modern Languages Division, Strasburg* (2000).

3 - Objetivos Específicos

Lograr el mencionado nivel B2.2 mediante ejercicios de entrenamiento de exámenes ZMP (Zentrale Mittelstufenprüfung).

Exponer oralmente un tema a elección.

Adquirir vocabulario y expresiones del nivel B2 y utilizarlas activamente en las producciones orales y escritas.

Manejar los contenidos gramaticales correspondientes al nivel B2.

4 - Contenidos Mínimos

Prácticas de comprensión y producción correspondientes a la descripción del nivel, con énfasis en la comprensión global y detallada de textos periodísticos, literarios y satíricos sobre temas de la vida cotidiana y profesional. Lectura de una obra de teatro del siglo XX.

Producción escrita: La carta formal, la carta de lectores, la carta familiar; la noticia breve, el ensayo (transmisión de información, expresión de opiniones y recomendaciones, manejo del registro), descripción de gráficos estadísticos.

Comprensión oral: Comprensión global de emisiones radiales en lengua alemana y detallada de diálogos telefónicos.

Producción oral: Comentarios, opiniones, ideas, narración de anécdotas sobre temas de la vida cotidiana y profesional. Exposición breve de un tema.

Gramática: Voz activa y pasiva en todos los tiempos y modos verbales, la pasiva con verbos modales. Uso de los verbos modales. Uso de los tiempos verbales. El discurso indirecto. La subordinación. Las causales. Participios I y II en función atributiva. Las combinaciones fijas de verbo con preposición.

Uso de obras de consulta. Uso de diccionarios monolingües.

Vocabulario especial: Viajes, tránsito, familia, dichos y frases populares.

5 - Contenidos por Unidades

Unidad 1: Descripción de caracteres y biografías, la voz pasiva.

Unidad 2: Vivienda y problemas de convivencia vecinal, viajes, noticias breves, el discurso indirecto, combinaciones fijas de verbo con preposición

Unidad 3: la lentitud, conversaciones telefónicas, cartas formales

Unidad 4: el sueño, criminalidad, expresiones argumentativas

Unidad 5: diferencias culturales, verbos modales, expresiones para hipótesis y suposiciones, participios I y II en función atributiva

6 - Modo de Abordaje de los Contenidos y Tipos de Actividades

Ejercitación en clase (oral y escrita) y domiciliaria.

Exposición oral de un tema a elección.

7 - Bibliografïa Obligatoria

Buscha/Raven/Szita (2019): Erkundungen B2 (Schubert-Verlag)
Dürrenmatt, Friedrich: Die Physiker
“em-Abschlusskurs” (Hueber-Verlag)
Frey, Evelyn: Fit fürs Goethe-Zertifikat C1 (Hueber)
“Grammatik in Feldern” (Hueber-Verlag)

Hantschel/Krieger: Mit Erfolg zum Goethe-Zertifikat C1 (Klett)
Hantschel/Krieger: Mit Erfolg zur Mittelstufenprüfung (Klett)
Jin/Voß (2017): Grammatik aktiv B2-C1 (Cornelsen)
Sachs, Rudolf: Deutsche Handelskorrespondenz Neu (Hueber-Verlag)
"Unterwegs zur Vorbereitung auf die Zentrale Mittelstufenprüfung DaF" (Langenscheidt-Verlag)
Spiegel, FAZ y otros.

8 - Bibliografïa de Consulta

Rug/Tomaszewski: Grammatik mit Sinn und Verstand.
Dreyer/Schmitt (2009): Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik aktuell (Hueber)
Buscha A./Szita S./Raven S. (2013): C Grammatik (Schubert Verlag)

9 - Sistema de Cursado y Promoción

Es una materia de promoción con sistema mixto, según el cual se promociona la parte escrita con un promedio no menor que 7 (siete) durante el cursado y se rinde la parte oral de la materia en la instancia de examen final. En el caso de que el alumno promocione la parte escrita, solo podrá rendir examen final oral dentro de los tres turnos de examen siguientes. De hacerlo después del tercer turno de examen, deberá rendir examen escrito y oral. La nota de la materia resultará del promedio entre la nota de la cursada y la del examen oral.

Aquellos alumnos que alcancen un promedio de entre 4 y 6,5 en los parciales, rendirán un examen escrito eliminatorio y luego el oral. La nota de la materia resultará del promedio entre la nota del examen escrito y del oral.

Para aprobar la materia como alumno libre se rendirá un examen escrito (carta formal, descripción de un gráfico, ejercicios de gramática, vocabulario) eliminatorio (120 min.), una comprensión auditiva y luego un examen oral. Para el examen oral se deberá también haber leído la obra de teatro "Die Physiker" de Friedrich Dürrenmatt.

Para ser considerado alumno regular, se debe asistir a como mínimo 75% de las clases.

10 - Instrumentos y Criterios de Evaluación para la Aprobación de la Unidad Curricular

Durante la cursada se tomarán dos exámenes parciales. La nota de los mismos se promediará para calcular la nota de la cursada. No habrá nota para la exposición oral ni ningún otro trabajo entregado.

La nota 4 (cuatro) corresponde a un 60% del examen aprobado.

Carolina Schäfer